

UTILIDAD DE LA ESCALA DE ALCOHOLISMO DE MAC ANDREWS EN LA DISCRIMINACIÓN DE ALCOHOLICOS ESPAÑOLES

ANDERSON, Robert P. *

BLANCO-PICABIA, Alfonso **

GREENE, Roger L. ***

RODRIGUEZ-GONZALEZ, Jose Manuel ****

* Ph. D. Professor. Department of Psychology. Texas Tech University. Lubbock, Texas.

** Catedrático. Departamento de Psiquiatría, Personalidad, Evaluación y Tratamiento Psicológicos. Universidad de Sevilla.

*** Associate Professor. Department of Psychology. Texas Tech University. Lubbock, Texas.

**** Profesor Titular Interino. Departamento de Psiquiatría, Personalidad, Evaluación y Tratamiento Psicológicos. Universidad de Sevilla.

RESUMEN

En este trabajo se intenta comprobar la posible utilidad transcultural de la Escala de Alcoholismo de Mac Andrews (1965) -MAC- del Inventario Multifásico de Personalidad de Minnesota (MMPI), en la discriminación de alcohólicos españoles (sevillanos). Se estudian 48 protocolos de pacientes varones diagnosticados

dos de alcoholismo, permitiendo la MAC clasificar a un 79% de los individuos. Resultados que, aunque con algunas reservas debidas a déficits en la standarización del inventario, hacen pensar en una eficacia inicial de este procedimiento.

Asímismo se comprueba que no es posible extender a la población alcohólica española el uso de la díada 2-4/4-2, característica de los alcohólicos americanos.

PALABRAS CLAVE

Alcoholismo, MMPI, MAC.

SUMMARY

An attempt has been made in this paper to prove the possible transcultural utility of the Mac Andrews Alcoholism Scale (1965), from the Multiphasic Minnesota Personality Inventory (MMPI), on the discrimination of Spanish (Sevillian) alcoholics. Forty-eight reports on male patients with alcoholism diagnosis have been studied, allowing the MAC to classify approximately seventy-nine per cent of the individuals. These results, though with some reserves owing to deficits on the standardization of the Inventory, make us think of an initial effectiveness of such procedure.

Likewise, it has been proved that it is not possible to extend to the Spanish alcoholic population the use of the diade 2-4/4-2, which is a characteristic of the American alcoholics.

KEY WORDS

Alcoholism, MMPI, MAC.

INTRODUCCIÓN

La utilización del Inventario Multifásico de Minnesota (MMPI) en los estudios sobre alcoholismo y drogodependencias data ya de antiguo, e incluso ha sido empleada en este sentido de forma excesiva (Blanco-Picabia, 1987). Habitualmente se están centrando los estudios en alguna de estas cuatro posibles finalidades que ya cita Craig en 1984:

- Determinación de perfiles típicos en muestras determinadas de este tipo de pacientes.
- Determinación de frecuencia de distribución mediante códigos de dos o tres puntuaciones.
- Determinación de perfiles mediante sistemas multivariados.
- Clasificación de perfiles por modelos de registro.

En diversas revisiones realizadas en los Estados Unidos se comprueba la existencia de una amplia bibliografía que se centra en la capacidad de una Escala específica, la de Alcoholismo de Mac Andrews -MAC- (Mac Andrews, 1965). La escala debida a este autor consiste en 51 ítems seleccionados del MMPI en los cuales se espera que el paciente responda de una forma determinada a cada uno de ellos (verdadero en 38 y falso en 13 de ellos). Posteriormente, según recoge Greene (1980), se eliminaron 2 de las 51 cuestiones originales, quedando su número reducido a 49 ítems.

Se ha utilizado esta escala tanto para el diagnóstico diferencial de alcohólicos varones blancos de los no alcohólicos de la misma raza, como, aunque en menor grado, para la discriminación entre alcohólicos y no alcohólicos de otros grupos étnicos.

En este sentido, por ejemplo, Walters y col., (1983) informaban que la MAC no diferenciaba a los alcohólicos negros con la misma eficacia que a los alcohólicos blancos. Page y Bozlee (1982), por el contrario, con una reducida muestra de 33 sujetos divididos equitativamente en: caucasionos, hispanoamericanos e indios norteamericanos, concluían que la MAC había detectado a los alcohólicos de los diversos grupos, pero sin que hubiera diferencias significativas entre las puntuaciones de la MAC en los tres grupos. En base a ello Page y Bozlee (Op. cit.) concluyen que sus resultados no sustentaban la necesidad de un desarrollo de normas distintas en el Inventario Multifásico de Personalidad de Minnesota (MMPI) para las personas de estos grupos minoritarios.

Por otra parte, cuando se realiza una revisión orientada en tal sentido, sorprende comprobar que la investigación ha sido extremadamente reducida en lo que se refiere al empleo de las versiones traducidas del MMPI para perso-

nas de culturas distintas y, en particular, especialmente restringidas en lo que se refiere a la utilización de escalas suplementarias como es el caso de la ya citada MAC.

A pesar del escaso número de investigaciones dirigidas a examinar la eficacia del MMPI incluso en la población para la que fue inicialmente elaborado, éste inventario es utilizado frecuentemente en sus versiones traducidas para los diferentes países del mundo con unas menores garantías (Butcher y Panacheri, 1976). Como muestra encontramos que Glatt (1969), en un estudio inicial, comparaba las versiones francesa, española y alemana del MMPI con la inglesa, y concluía que el inventario debería ser reestandarizado para las aplicaciones en poblaciones extranjeras, debiendo desarrollarse normas y puntuaciones que tuvieran significación en los específicos contextos culturales concretos. Lo cual contrastaba con las opiniones iniciales sostenidas por los propios autores (Hathaway y Briggs, 1957).

Posteriormente Fuller y Maloney (1984) comparan la versión inglesa con la hispanoamericana (mejicana) de Nuñez, muy utilizada en toda Latinoamérica. Concluyen que la versión de Nuñez no puede ser usada de forma directamente alternativa a la edición original inglesa del MMPI.

El MMPI básico (original) debe su adaptación española a Seisdedos Cubero (1970-1975). A pesar de existir un suplemento técnico de este autor (Seisdedos Cubero, 1980) con tipificación específica en población española, habitualmente y siguiendo las citadas indicaciones de Hathaway y Briggs (1957), se siguen utilizando las normas y tipificación originales norteamericanas en la versión española. Asimismo, los valores de fiabilidad y las escalas clínicas continúan siendo idénticos a las indicadas en la edición original del inventario.

En España el MMPI es utilizado de forma habitual en diversos centros de tratamiento psiquiátrico. Concretamente desde hace más de 10 años su empleo es usual en la Unidad de Tratamiento de Alcohólicos del Hospital Clínico Universitario de la Universidad de Sevilla, España. Pero durante este tiempo, las escalas suplementarias y más particularmente la MAC, no habían sido comprobadas ni aplicadas y únicamente se había venido utilizando el perfil clínico con el objeto de realizar los diagnósticos.

Ante la necesidad de llevar a cabo una adecuada reestandarización para adecuar estas escalas de habitual empleo a otras poblaciones, distintas de aquellas en las que fueron originalmente estandarizadas, tomamos en este caso, la decisión de analizar la utilidad clínica de la escala MAC en alcohólicos andaluces, concretamente en los residentes en la parte meridional de Andalucía.

Nuestros planteamientos básicos fueron los siguientes:

* ¿Puede la escala MAC diferenciar alcohólicos españoles en la misma alta proporción en que se nos dice que lo hace con alcohólicos norteamericanos?.

* ¿Es la alta puntuación de las díadas 2-4/4-2 tan característica de los alcohólicos españoles como lo es de los alcohólicos de Norteamérica?.

MATERIAL Y MÉTODO

Habitualmente, los pacientes alcohólicos son ingresados en el ya citado Departamento de Psiquiatría y allí se les aplica una batería de tests similar a la utilizada con los otros pacientes, según la sistemática de la Unidad de Psicología Clínica.

Como ya hemos dicho, la batería de tests habitualmente aplicados de forma rutinaria a los pacientes atendidos por la Unidad de Psicología Clínica del Departamento de Psiquiatría del Hospital clínico Universitario de Sevilla incluye el Inventario Multifásico de Personalidad de Minnesota (MMPI), así como la Escala de Inteligencia de Wechsler para adultos (WAIS). La aplicación de las pruebas se realiza con el debido rigor y las medidas habituales de control de las variables ambientales y personales.

En nuestro estudio los protocolos del MMPI fueron obtenidos de una muestra de 69 casos archivados, correspondientes a pacientes que tenían un diagnóstico inicial de Alcoholismo Agudo en el momento de su ingreso. Todos los individuos eran varones, presentando una edad media de 38.8 años y una desviación típica de 8.5.

El MMPI y el WAIS se aplicaron después de un corto periodo de desintoxicación (entre 5 y 10 días) suficiente para que hubieran desaparecido los signos más importantes de su cuadro, pero antes de que hubieran cedido sus signos.

Con respecto al primer instrumento (MMPI) todos los protocolos que presentasen, en la escala F, unas puntuaciones T superiores a 90 fueron eliminados del estudio. Después de esta selección solo 48 protocolos (70% de la muestra inicial) cumplían este criterio de la escala F, constituyéndose de esta forma en la muestra real final.

Las puntuaciones del WAIS (en su versión y adaptación española debida a Yela y cols., 1976) eran válidas en todos los pacientes, alcanzando un Cociente Intelectual (CI) medio de 92 con una desviación típica de 17.7.

RESULTADOS

La puntuación media de la muestra de 48 pacientes alcohólicos en la escala de Mac Andrews fue de 27.75 (con una desviación típica de 3.90). El rango de las puntuaciones directas fue de 18 a 35.

Usando el tradicional punto de corte de 24, propuesto por Mac Andrews (1965), la escala MAC, clasificó correctamente al 79% de estos pacientes.

El coeficiente de correlación de Pearson entre la edad y la escala MAC, para los 48 protocolos, fue de .03 (no significativo).

Los protocolos fueron también examinados teniendo en cuenta los valores apareados más altos. En su momento se predijo que las puntuaciones altas de los pares 2-4/4-2 deberían ser predominantes en esta muestra, dada la frecuencia con que esto ocurre en otras poblaciones (Hodo y Fowler, 1976 y Clopton, 1978). No obstante, la distribución de los pares con valores más altos fue absolutamente heterogénea (ver tabla 1).

TABLA 1.- Parejas con valores más altos en los alcohólicos españoles (N=48).

PUNTUACIONES MÁS ALTAS	Nº SUJETOS	PORCENTAJES
4-2/2-4	8	17
2 (1,5,3,7,6,9)	11	23
5-9	1	0.2
8 (6,9,7,1,2,)	28	58

Encontramos que el par 2-4/4-2 (Depresión-Desviación Psicopática) aparece únicamente en el 17% de los casos. Por el contrario, la escala 2 (Depresión) se presenta elevada (puntuación T superior a 69) en el 40% de las ocasiones. Por su parte la escala 8 (Esquizofrenia) alcanza valores altos en un 58%.

De este modo, contrariamente a lo esperado a partir de los resultados con poblaciones de los Estados Unidos, resulta evidente que el par 2-4/4-2 parece no ser predominante entre estos alcohólicos españoles.

DISCUSIÓN

Considerando los pronósticos anticipados por Glatt (1969) y Fuller y Maloney (1984), los presentes resultados son un tanto sorprendentes. Muestran que el empleo en esta población de la escala MAC, desarrollada a partir de la estandarización norteamericana del MMPI, permite diferenciar al 79% de la muestra estudiada, empleando para ello la puntuación de 24 como valor de corte.

Estos resultados son aún más significativos que los de Walters y col., (1984), en los que la MAC parecía no diferenciar entre negros alcohólicos y no alcohólicos (55% de clasificaciones exactas) y si entre blancos (66.3% de detecciones correctas).

En el ya citado estudio de Page y Bozlee (1982), en el que no se indican las puntuaciones directas de la escala MAC, los autores parecen proponer que de entre todos los componentes de su muestra "... había 3 sujetos que puntuaban por debajo del punto de corte aceptado como propio del potencial de adicción. Los 3 pertenecían al grupo de hispanos". De este modo, si 3 de los 11 hispanoamericanos no eran clasificados correctamente, ello suponía un 73% de clasificaciones correctas en su ya reducida muestra.

Por su parte, Zager y Megarge (1981) opinan que la MAC fallaba en la identificación de alcohólicos independientes del factor raza.

CONCLUSIONES

Ningún otro estudio que conozcamos se ha centrado en la efectividad de la MAC con sujetos de habla hispana, sean españoles o americanos. Ello supone que la escala descrita por Mac Andrews en 1965, aún utilizándola en su versión original norteamericana, parece tener una aceptable capacidad para clasificar con exactitud e identificar a los pacientes alcohólicos andaluces hospitalizados. A pesar de todo llamamos la atención acerca de que este trabajo, en su esencia, no pretende examinar la efectividad de la MAC en la identificación de alcohólicos no hospitalizados o para discriminar a los alcohólicos de otros grupos psiquiátricos y/o de la población general, tratándose tan sólo de una primera aproximación.

Téngase presente que hay, por lo menos, 7 traducciones al español del MMPI, versiones que han sido creadas para las poblaciones de Costa Rica, Cuba, México, Filipinas, Puerto Rico y España (Valasques, 1984). Resulta evidente, por tanto, que en esta etapa de la comparación psicométrica entre dos grupos culturales, las conclusiones no pueden ser generalizadas o intercambiadas a las diferentes traducciones. Aún cuando el lenguaje tiene un núcleo

común, las expresiones y su significación van a variar considerablemente de un país o una subcultura a otra.

Finalmente, consideramos que no hay ninguna diada, par o combinación consistente de las escalas clínicas del MMPI, que pueda ser empleada con seguridad en la detección de los alcohólicos españoles estudiados.

BIBLIOGRAFÍA

- BLANCO-PICABIA, A. (1987).- *Apuntes de Diagnóstico Clínico*. Valencia, Promolibro.
- BUTCHER, J.N. y PANACHERI, P. (1976).- *Cross-national MMPI research*. Minnesota. University of Minnesota Press.
- CLOPTON, J.R. (1978).- Alcoholism and the MMPI: a review. *J. Stud. Alcoh.* 39, 1540-1558.
- CRAIG, R.J. (1984).- A comparison of MMPI profiles of heroin addicts based on multiple methods of classification. *J. Pers. Ass.* 48, 115-119.
- FULLER, C.G. y MALONEY, H.N. (1984).- A comparison of english and spanish (Nuñez) translations of the MMPI. *J. Pers. Ass.*, 48, 130-131.
- GLATT, K.M. (1969).- An evaluation of the french, spanish and german translations of the MMPI. *Acta Psychol. Amsterdam*, 29, 65-84.
- GREEN, R.L. (1980).- *The MMPI. An interpretative manual*. New York, Grune & Stratton.
- HATHAWAY, S.R. y BRIGGS, P.F. (1957).- Some normative data on new MMPI scales. *J. Clin. Psychol.*, (4), 364-368.
- HODO, G.L. y FOWLER, R.D. (1976).- Frequency of MMPI two-point codes in a large alcoholic sample. *J. Clin. Psychol.*, 32, 487-489.
- MAC ANDREWS, C. (1965).- The differentiation of male alcoholic outpatients from non-alcoholic psychiatric outpatients by means of the MMPI. *Quart. J. Stud. Alcoh.*, 26, 238-246.
- PAGE, R.D. y BOZLEE, S. (1982).- A cross cultural MMPI comparison of alcoholics. *Psychol. Reports*, 50, 639-646.
- SEISDEDOS CUBERO, N. (1970).- Adaptación del Cuestionario de Personalidad MMPI: Estudio de la forma R (399 elementos) en la selección profesional. *Rev. Psic. Gral. Apl.*, 25, (105/106), 825-828.
- SEISDEDOS CUBERO, N. (1980).- *Cuestionario de Personalidad MMPI*. Madrid, TEA.
- VALASQUEZ, R. (1984).- *An atlas of MMPI group profiles on Mexican-americans*. Spanish Speaking Mental Health Research Center, Occasional paper # 19.
- WALTERS, G.D.; GREENE, R.L.; JEFFERY, T.B.; KRZUCH, D.J. y HASKINS, J.J. (1983).- Racial variations on the Mac Andrews scale of the MMPI. *J. Consul. Clin. Psychol.*, 51, 947-948.
- YELA GRANIZO, M.; CORDERO PANDO, A.; GONZALEZ CRIADO, M.; SEISDEDOS CUBERO, N. y CRUZ LOPEZ, M.V. de la (1976).- *WAIS. Escala de Inteligencia de Wechsler para Adultos*. Madrid, TEA.
- ZAGER, L.D. y MEGARGEE, E.I. (1981).- Seven MMPI alcohol and drug abuse scales: an empirical investigation of their relationships, convergent and discriminatory validity and degree of racial bias. *J. Pers. Soc. Psychol.*, 40, 532-544.